

Steba

GERMANY

Zvlhčovač s ionizátorem a ultrazvukem
Zvlhčovač s ionizátorom a ultrazvukom
Nawilżacz powietrza z jonizatorem i ultradźwiękiem
Ionizátoros és ultrahangos párástító készülék
Vlažilec z ionizatorjem in ultrazvokom

LB 7



CZ

SK

PL

H

SI

Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo

Všeobecně

Spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti a nesmí se využívat ke komerčním účelům. Přečtěte si pozorně návod k použití a odložte si jej na bezpečném místě. Při předání spotřebiče další osobě jí předejte také návod k použití. Spotřebič používejte podle popisu v návodu a dbejte na bezpečnostní informace. Neneseme žádnou odpovědnost za poškození nebo nehody, způsobené nedodržením návodu k použití.

Bezpečnostní pokyny:

- Spotřebič se smí připojovat pouze k zásuvce a používat podle technických parametrů uvedených na výrobním štítku.
- Spotřebič používejte pouze pokud není poškozený přívodní kabel nebo zástrčka. Zkontrolujte před každým použitím.
- Přívodní kabel ved'te tak, aby spotřebič nepadnul.



- Spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a porozuměly rizikům. Děti nesmí používat obaly jako hračku. Čištění a údržbu nesmí provádět děti do 8 let a starší bez dohledu.
- Děti do 8 let držte mimo dosah spotřebiče a přívodní kabel.
- Spotřebič neovládejte pomocí časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Odpojte spotřebič po každém použití nebo v případě závady.
- Nikdy netahejte za přívodní kabel. Přívodní kabel neved'te přes ostré hrany a ani jej nezkroucejte.
- Nedotýkejte se kabelu ani zástrčky mokřými rukama.
- Spotřebič nenechávejte během použití bez dohledu.

- Spotřebič neskladujte venku ani ve vlhkém prostředí.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody.
- Spotřebič vypněte, pokud je prázdný zásobník vody, nebo pokud jej nebudete používat. Pokud jej nebudete používat delší dobu, musíte jej odpojit od elektrické sítě a vyčistit.
- V případě závady spotřebič nepoužívejte, například po pádu nebo jiném poškození.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití způsobené nedodržením návodu k použití.
- Veškeré opravy spotřebiče včetně výměny přívodního kabelu musí provádět kvalifikovaný servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- V případě zápachu nebo kouře spotřebiče jej ihned vypněte a odpojte od elektrické sítě a kontaktujte servisní středisko.
- Nesměřujte výstup páry vůči elektrickým spotřebičům a elektrickým zásuvkám.
- Nesměřujte výstupy na zásuvky, nábytek, knihy, počítače apod.
- K přemístění spotřebiče jej nejdříve odpojte od elektrické sítě. Během přenosu jej nenaklánějte.


Před prvním použitím:


Po dlouhodobém odstavení je nutné vložit vodní filtr na 20 minut do slané roztoku. Kladné ionty vodu změkčí.

Důležitá poznámka - plnění vody:

Sundejte víko a jemně vytáhněte zásobník šikmo vzad. Víčko s vodním filtrem otevřete otočením víčka proti směru hodinových ručiček (nachází se pod zásobníkem vody č. 4). Poté můžete naplnit studenou vodu do hrdla filtru. Utáhněte víčko s vodním filtrem. Vložte zásobník vody správně do držáku č. 8, aby správně fungoval.

Zapnutí spotřebiče

Připojte zástrčku k síťové zásuvce. Uslyšíte akustický signál, displej zobrazí aktuální teplotu a vlhkost místnosti a pohotovostní režim  svítí červenou v levém spodním rohu displeje. Zásobník vody svítí modrou pomocí LED. V pohotovostním režimu je spotřeba energie 0,8 wattu.

Stiskněte tlačítko zapnutí . Symbol pohotovostního režimu zmizí z displeje a zvlhčovač se ihned spustí. Na displeji je zobrazených 1-6 políček a vodní výpary přecházejí ze zásobníku přes směrovací trysky (č. 1), které můžete otočit o 360 stupňů. Pokud není dostatek vody v zásobníku, červená kapka bliká na displeji a zní 10 akustických signálů. Doplňte vodu podle popisu v (Doplnění vody).

Přístroj se automaticky restartuje po vložení plného zásobníku na místo. Po přibližně 1 minutě se jas displeje sníží (-50%) do režimu sleep pro úsporu energie. Po stisknutí tlačítka se jas displeje obnoví.

Zapnutí/vypnutí

Stisknutím tlačítka „Zapnutí/vypnutí“ můžete spotřebič zapnout/vypnout. Po každém stisknutí tlačítka zní akustický signál, displej se rozsvítí. Po několika minutách se osvětlení displeje opět vypne.

Vlhkost

Stisknutím tlačítka „Vlhkost“ můžete nastavit požadovanou vlhkost v rozsahu od 45 do 90% v krocích po %. Nastavení bliká na displeji. Doporučená vlhkost je 45%-60%.

Přibližně po 5 sekundách displej zobrazí relativní vlhkost v místnosti. Když spotřebič dosáhne požadovanou vlhkost v místnosti, vypne se.

Ultrazvuk

- Stisknutím tlačítka „ultrazvuk“ můžete nastavit úroveň výkonu rozprašování. Intenzita je zobrazená dvěma políčky na displeji.
- Poznámka: v programu zvlhčování váš zvlhčovač ovládá vodní páru automaticky.
- Tlačítkem Max/Min můžete změnit vodní páru a tím množství vystřikované vody.
- 1 - 9 políček je zobrazených v maximu. Spotřeba 30 wattů
- 1 - 3 políčka jsou zobrazené v minimu. Spotřeba 20 wattů
- Váš zvlhčovač se vždy zapne na středním programu.
- Procento vodní páry v místnosti a teplota vzduchu tvoří společně relativní vlhkost. Vztah mezi párou a vzduchem je různý v různých teplotách. Čím vyšší je teplota, méně vodní páry je ve vzduchu.
- V zimním období zvenku vstupuje studený vzduch a ohřívá se na pokojovou teplotu. Relativní vlhkost se snižuje. Vlhkost je nutné zvýšit pomocí zvlhčovače.
- Relativní vlhkost v místnosti by měla být:
ložnice nebo obývací pokoj: 45-60%
pokoj nemocných: 40-50%
knihovna: 40-50%

Časovač

Stisknutím tlačítka „časovač“ můžete nastavit čas až 12 hodin v krocích po jedné hodině. Na displeji se střídá každých 30 sekund pokojová teplota a časovač.

Ohřev

Stisknutím tlačítka „ohřev“ bude voda mírně ohřátá k zajištění, aby voda velmi neovlivnila teplotu v pokoji. Spotřeba energie 100 W.

Ionizace

Stisknutím tlačítka „ionizace“ bude vodní pára obohacena o záporné ionty. Má to efekt letní bouře.

Množství iontů na krychlový centimetr:

vysoké hory 8000 iontů/ccm

u moře 4000 iontů/ccm

na vesnici 1200 iontů/ccm

ve městě 200 iontů/ccm

v kanceláři pouze 20 iontů/ccm

Hladina vody

Ze spotřebiče zazní 10 akustických signálů a zobrazí se obrázek hladiny vody, v případě nedostatku vody v zásobníku. Vydejte zásobník vody ze spotřebiče, pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, abyste zabránili tvorbě plísní.

Dálkový ovladač

Symbols na dálkovém ovladači jsou stejné jako na spotřebiči. Mezi spotřebičem a dálkovým ovladačem nesmí být překážky.



Čištění

- Spotřebič je nutné čistit častěji v případě použití tvrdé vody. Nadměrné množství vápníku brání správné funkci spotřebiče a vede k hromadění vodního kamene. V takovém případě používejte vařenou nebo destilovanou vodu. Nikdy nepoužívejte syčenou minerální vodu!



- Nejdříve spotřebič odpojte od elektrické sítě. Nikdy neponořujte spotřebič do vody.
- Spotřebič musíte odpojit od elektrické sítě a vylít vodu ze zásobníku otevřením krytu na spodní části zásobníku. Pokud chcete spotřebič opět použít, zavřete zásobník.
- Zbylý vodní kámen na dně, membráně a zásobníku utřete. Nepoškodte membránu. V případě nadměrného množství vodního kamene použijte ocet. Po určité době, v závislosti od množství, se vodní kámen rozpustí. Poté musíte základnu důkladně vyčistit čistou vodou. Filtr dejte do slané vody (1 lžičce na 1 litr vody) na jeden den k obnovení. Poté vypláchněte filtr v čisté vodě a nechte vysušit.

Steba tip: týdenní čištění zabrání usazování. Bakterie nebudou mít šanci! Pokud spotřebič používáte pravidelně, jeho čištění bude snadnější a rychlejší.

- Opatrně vyčistěte ultrazvukovou membránu na spodní části pomocí měkkého kartáče. Vápník brání rozprašování. Sestavte spotřebič a odložte jej na suchém místě až do příštího použití.

Likvidace

Likvidace obalu:



Obalové materiály nevyhazujte do komunálního odpadu. Odnesete je do recyklačního střediska.

Krabice: Papír odnesete na sběrné místo.

Plastové obalové materiály a fólie dejte do určených sběrných nádob.

Odstranění možných problémů

Problém	Příčina	Řešení
Kontrolka napájení nefunguje	Není napájení	Zkontrolujte, zda je spotřebič připojený a zapnutý hlavní vypínač.
Kontrolka svítí, ale nevychází pára	V zásobníku není voda	Naplňte vodu.
	Bezpečnostní spínač se neuvolnil	Zkontrolujte, zda je zásobník vody nasazený správně.
Zápach	Zápach nového přístroje	Vyčistěte zásobník a základnu a nechte vysušit otevřenou nejméně 2 hodiny.
	Špinavá nebo stará voda	
Kontrolka nesvítí, spotřebič nefunguje	Příliš hodně vody v zásobníku	

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Záruční a pozáruční servis zajišťuje JM servis s.r.o.

Zákaznické centrum Sezimovo Ústí

Adresa: Svěpomoc 682, 391 02 Sezimovo Ústí 2

Kontaktní osoba: Ivana Holubová

Email: i.holubova@jm-servis.cz

Tel: 381215260

Provozní doba zákaznického centra: Po-Pá 09:00-12:00, 13:00-17:00

Web: www.jm-servis.cz

Pozn. zákaznické centrum slouží pro osobní kontakt se zákazníky a jako prodejna náhradních dílů a příslušenství.

Oprávérenské centrum Planá nad Lužnicí

Adresa: Průmyslová 458, 391 11 Planá nad Lužnicí

Kontaktní osoba: Jaroslava Taranzová

Email: jaroslava.taranzova@jm-servis.cz

Tel: 381261831

Pozn. V oprávérenském centru jsou prováděny všeskeré opravy reklamací. Do centra jsou stahovány reklamace prostřednictvím přepravních služeb. Centrum vyřizuje telefonické dotazy zákazníků týkajících se reklamací. Oprávérenské centrum není určeno pro osobní kontakt se zákazníkem. Paní Taranzová slouží jako kontaktní osoba pro objednávky přeprav.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Všeobecne

Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a nesmie sa využívať na komerčné účely. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a odložte si ho na bezpečnom mieste. Pri odovzdaní spotrebiča ďalšej osobe jej odovzdajte aj návod na obsluhu. Spotrebič používajte podľa popisu v návode a dbajte na bezpečnostné informácie. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poškodenie alebo nehody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu.

Bezpečnostné pokyny:

- Spotrebič sa môže pripájať len k zásuvke a používať podľa technických parametrov uvedených na výrobnom štítku.
- Spotrebič používajte len ak nie je poškodený prírodný kábel alebo zástrčka. Skontrolujte pred každým použitím.
- Prívodný kábel ved'te tak, aby spotrebič nespadol.



- Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o použití osobou zodpovednou za ich bezpečnosť a porozumeli rizikám. Deti nesmú používať obaly ako hračku. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti do 8 rokov a staršie bez dohľadu.
- Deti do 8 rokov držte mimo dosahu spotrebiča a prívodného kábla.
- Spotrebič neovládajte pomocou časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Odpojte spotrebič po každom použití alebo v prípade poruchy.
- Nikdy neťahajte za prívodný kábel. Prívodný kábel neved'te cez ostré hrany a ani ho neskrúcajte.
- Nedotýkajte sa kábla ani zástrčky mokrými rukami.
- Spotrebič nenechávajte počas použitia bez dohľadu.

- Spotřebič neskladujte vonku ani vo vlhkom prostredí.
- Nikdy neponárajte spotřebič do vody.
- Spotřebič vypnite, ak je prázdny zásobník vody, alebo ak ho nebudete používať. Ak ho nebudete používať dlhšiu dobu, musíte ho odpojiť od elektrickej siete a vyčistiť.
- V prípade poruchy spotřebič nepoužívajte, napríklad po páde alebo inom poškodení.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu.
- Všetky opravy spotřebiča vrátane výmeny prírodného kábla musí vykonávať kvalifikovaný servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- V prípade zápachu alebo dymu zo spotřebiča ho ihneď vypnite a odpojte od elektrickej siete a kontaktujte servisné stredisko.
- Nesmerujte výstup pary oproti elektrickým spotřebičom a elektrickým zásuvkám.
- Nesmerujte výstupy na zásuvky, nábytok, knihy, počítače a pod.
- Na premiestnenie spotřebiča ho najskôr odpojte od elektrickej siete. Počas prenosu ho nenakláňajte.


Pred prvým použitím:


Po dlhodobom odstavení je nutné vložiť vodný filter na 20 minút do slaného roztoku. Kladné ióny vodu zmäkčia.

Dôležitá poznámka - plnenie vody:

Zložte veko a jemne vytiahnite zásobník šikmo dozadu. Veko s vodným filtrom otvorte otočením veka proti smeru hodinových ručičiek (nachádza sa pod zásobníkom vody č. 4). Potom môžete naplniť studenú vodu do hrdla filtra. Uťahnite veko s vodným filtrom. Vložte zásobník vody správne do držiaka č. 8, aby správne fungoval.

Zapnutie spotrebiča

Pripojte zástrčku k sieťovej zásuvke. Budete počuť akustický signál, displej zobrazí aktuálnu teplotu a vlhkosť miestnosti a pohotovostný režim  svieti červenou v ľavom dolnom rohu displeja. Zásobník vody svieti modrou pomocou LED. V pohotovostnom režime je spotreba energie 0,8 wattu.

Stlačte tlačidlo zapnutia . Symbol pohotovostného režimu zmizne z displeja a zvlhčovač sa ihneď spustí. Na displeji je zobrazených 1-6 políčok a vodné výpary prechádzajú zo zásobníka cez smerovacie trysky (č. 1), ktoré môžete otočiť o 360 stupňov. Ak nie je dostatok vody v zásobníku, červená kvapka bliká na displeji a znie 10 akustických signálov. Doplníte vodu podľa popisu v (Doplnenie vody).

Prístroj sa automaticky reštartuje po vložení plného zásobníka na miesto. Po približne 1 minúte sa jas displeja zníži (-50%) do režimu sleep pre úsporu energie. Po stlačení tlačidla sa jas displeja obnoví.

Zapnutie/vypnutie

Stlačením tlačidla „Zapnutie/vypnutie“ môžete spotrebič zapnúť/vypnúť. Po každom stlačení tlačidla znie akustický signál, displej sa rozsvieti. Po niekoľkých minútach sa osvetlenie displeja opäť vypne.

Vlhkosť

Stlačením tlačidla „Vlhkosť“ môžete nastaviť požadovanú vlhkosť v rozsahu od 45 do 90% v krokoch po %. Nastavenie bliká na displeji. Odporúčaná vlhkosť je 45%-60%.

Približne po 5 sekundách displej zobrazí relatívnu vlhkosť v miestnosti. Keď spotrebič dosiahne požadovanú vlhkosť v miestnosti, vypne sa.

Ultrazvuk

- Stlačením tlačidla „ultrazvuk“ môžete nastaviť úroveň výkon rozprašovania. Intenzita je zobrazená dvomi políčkami na displeji.
- Poznámka: v programe zvlhčovania váš zvlhčovač ovláda vodnú paru automaticky.
- Tlačidlom Max/Min môžete zmeniť vodnú paru a tým množstvo vystrekovanej vody.
- 1 - 9 políček je zobrazených v maxime. Spotreba 30 wattov
- 1 - 3 políčka sú zobrazené v minime. Spotreba 20 wattov
- Váš zvlhčovač sa vždy zapne na strednom programe.
- Percento vodnej pary v miestnosti a teplota vzduchu tvoria spoločne relatívnu vlhkosť. Vzťah medzi parou a vzduchom je rôzny v rôznych teplotách. Čím vyššia je teplota, menej vodnej pary je vo vzduchu.
- V zimnom období zvonku vstupuje studený vzduch a ohrieva sa na izbovú teplotu. Relatívna vlhkosť sa znižuje. Vlhosť je nutné zvýšiť pomocou zvlhčovača.
- Relatívna vlhkosť v miestnosti by mala byť:
spálňa alebo obývacia izba: 45-60%
izba nemocných: 40-50%
knižnica: 40-50%

Časovač

Stlačením tlačidla „časovač“ môžete nastaviť čas až 12 hodín v krokoch po jednej hodine. Na displeji sa strieda každých 30 sekúnd izbová teplota a časovač.

Ohrev

Stlačením tlačidla „ohrev“ bude voda mierne ohriata pre zaistenie, aby voda veľmi neovplyvnila teplotu v izbe. Spotreba energie 100 W.

Ionizácia

Stlačením tlačidla „ionizácia“ bude vodná para obohatená o záporné ióny. Má to efekt letnej búrky.

Množstvo iónov na štvorcový centimeter:

vysoké hory 8000 iónov/ccm

pri mori 4000 iónov/ccm

na dedine 1200 iónov/ccm

v meste 200 iónov/ccm

v kancelárii len 20 iónov/ccm

Hladina vody

Zo spotrebiča zaznie 10 akustických signálov a zobrazí sa obrázok hladiny vody, v prípade nedostatku vody v zásobníku. Vyberte zásobník vody zo spotrebiča, ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, aby ste zabránili tvorbe plesní.

Diaľkový ovládač

Symbols na diaľkovom ovládači sú rovnaké ako na spotrebiči. Medzi spotrebičom a diaľkovým ovládačom nesmú byť prekážky.



Čistenie

- Spotrebič je nutné čistiť častejšie v prípade použitia tvrdej vody. Nadmerné množstvo vápnika bráni správnej funkcii spotrebiča a vedie k hromadeniu vodného kameňa. V takom prípade používajte varenú alebo destilovanú vodu. Nikdy nepoužívajte sýtenú minerálnu vodu!



- Najskôr spotrebič odpojte od elektrickej siete. Nikdy neponárajte spotrebič do vody.
- Spotrebič musíte odpojiť od elektrickej siete a vyliat' vodu zo zásobníka otvorením krytu na dolnej časti zásobníka. Ak chcete spotrebič opäť použiť, zatvorte zásobník.
- Zostávajúci vodný kameň na dne, membráne a zásobníku utrite. Nepoškodte membránu. V prípade nadmerného množstva vodného kameňa použite ocot. Po určitej dobe, v závislosti od množstva, sa vodný kameň rozpustí. Potom musíte základňu dôkladne vyčistiť čistou vodou. Filter dajte do slanej vody (1 lyžica na 1 liter vody) na jeden deň pre obnovenie. Potom vypláchnite filter v čistej vode a nechajte vysušiť.

Steba tip: týždenné čistenie zabráni usadzovaniu. Baktérie nebudú mať šancu! Ak spotrebič používate pravidelne, jeho čistenie bude ľahšie a rýchlejšie.

- Opatrne vyčistite ultrazvukovú membránu na dolnej časti pomocou mäkkej kefy. Vápnik bráni rozprašovaniu. Zostavte spotrebič a odložte ho na suchom mieste až do budúceho použitia.

Likvidácia

Likvidácia obalu:



Obalové materiály nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odneste ich do recyklačného strediska.

Krabica: Papier odneste na zberné miesto.

Plastové obalové materiály a fólie dajte do určených zberných nádob.

Odstránenie možných problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Kontrolka napájania nefunguje	Nie je napájanie	Skontrolujte, či je spotrebič pripojený a je zapnutý hlavný vypínač.
Kontrolka svieti, ale nevychádza para	V zásobníku nie je voda	Naplňte vodu.
	Bezpečnostný spínač sa neuvoľnil	Skontrolujte, či je zásobník vody naložený správne.
Zápach	Zápach nového prístroja	Vyčistite zásobník a základňu a nechajte vysušiť otvorenú najmenej 2 hodiny.
	Špinavá alebo stará voda	
Kontrolka nesvieti, spotrebič nefunguje	Veľmi veľa vody v zásobníku	

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremikové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

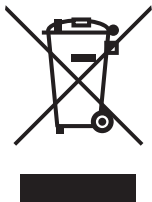
Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Wskazówki ogólne

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, użytkowanie w celach komercyjnych jest zabronione. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do późniejszego wglądu. Przekazując urządzenie innej osobie dołącz do niego niniejszą instrukcję. Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji przestrzegając ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia ciała powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Urządzenie należy podłączać tylko do gniazdka zgodnego z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Nie użytkować urządzenia w razie uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Sprawdzić urządzenie przed każdym użytkowaniem.
- Przewód zasilający prowadzić w sposób zapobiegający zrzuceniu urządzenia.



- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez dostatejnej wiedzy i doświadczenie, jeżeli zostały one pouczone na temat prawidłowej i bezpiecznej obsługi urządzenia i jeżeli zrozumiały one ryzyka związane z obsługą urządzenia. Dzieci nie mogą wykorzystywać materiałów opakowaniowych jako zabawki. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci poniżej 8 lat oraz dzieci bez nadzoru starszej osoby.
- Dzieci poniżej 8 lat powinny być trzymane w bezpiecznej odległości od urządzenia i przewodu zasilającego.
- Nie obsługiwać urządzenia za pomocą timera lub samodzielnego systemu zdalnego sterowania.

- W razie nie korzystania z urządzenia lub awarii należy je odłączyć od zasilania.
- Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Nie prowadzić przewodu przez ostre krawędzie i nie wykręcać go.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nigdy nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie przechowywać urządzenia na zewnątrz budynku lub w wilgotnym pomieszczeniu.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Jeżeli zasobnik wody jest pusty lub w razie zamierzonego postoju należy wyłączyć urządzenie. W razie długotrwałego przestoju urządzenia należy je wyłączyć, odłączyć od źródła zasilania i wyczyścić.
- W razie uszkodzenia spowodowanego np. upadkiem z wysokości itp. nie włączać urządzenia.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
- Jakiegokolwiek naprawy urządzenia, takie jak wymiana przewodu zasilającego, mogą być dokonywane tylko przez kwalifikowanego technika serwisu.
- W razie zauważenia niezwykłego zapachu lub dymu wydostającego się z urządzenia należy natychmiast wyłączyć urządzenie i zwrócić się do serwisu.
- Nie kierować wyjścia pary w stronę urządzeń elektrycznych lub gniazdek elektrycznych.
- Nie kierować wylotów stronę gniazdek, mebli, książek, komputerów itd.
- Przed przemieszczaniem urządzenia należy je najpierw odłączyć z gniazdka elektrycznego. Nie nachylać urządzenia podczas przenoszenia.


Przed pierwszym uruchomieniem:


Po dłuższym przestoju urządzenia należy umieścić filtr wodny w słonej wodzie przez 20 minut. Jony dodatnie zmiękczej wodę.

Ważne - napełnianie zbiornika wodą:

Zdjąć pokrywę i delikatnie wyciągnąć zasobnik pod skosem do tyłu. Otworzyć korek z filtrem wodnym poprzez odkręcenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (znajduje się on pod spodem zasobnika wody nr 4) . Następnie można wlać zimną wodę do zasobnika. Dokręcić korek z filtrem wodnym. Ustawić zbiornik na podstawie (nr 8) w celu umożliwienia jego prawidłowej funkcji.

Włączenie urządzenia

Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Zabrmi sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura pokojowa i wilgotność pomieszczenia, w lewym dolnym rogu wyświetlacza wyświetla się tryb czuwania  w kolorze czerwonym. Zasobnik wody oświetlony jest za pomocą niebieskiej diody LED. W trybie czuwania spożycie energii elektrycznej wynosi 0,8 Watt.

Nacisnąć przycisk włącz/wyłącz  . Symbol trybu czuwania zniknie z wyświetlacza i nawilżacz zostanie natychmiast uruchomiony. Na wyświetlaczu pojawi się od 1 do 6 kresek, para wodna wydostaje się z dysz (nr 1), którymi można obracać o 360°. W razie braku wody w zasobniku na wyświetlaczu miga czerwona kropka i urządzenie emituje 10 sygnałów dźwiękowych. W takim razie należy uzupełnić wodę (patrz rozdział Napełnianie zbiornika wodą).

Po ustawieniu napełnionego zbiornika na podstawie urządzenie zostanie natychmiast automatycznie uruchomione. Po upływie ok. 1 minuty podświetlenie wyświetlacza (-50%) przełączy się do trybu sleep w celu oszczędzania energii. W razie naciśnięcia przycisku nastąpi ponowna aktywacja podświetlenia.

Włączenie/Wyłączenie

Aby włączyć/wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk „włącz/wyłącz”. Po każdorazowym naciśnięciu przycisku odezwie się sygnał dźwiękowy i podświetlenie wyświetlacza zostanie włączone. Po kilku minutach podświetlenie wyświetlacza wyłączy się.

Wilgotność

Aby ustawić poziom wilgotności względnej w zakresie od 45 do 90% (w krokach po %), należy nacisnąć przycisk „Wilgotność”. Ustawiona wartość miga na wyświetlaczu. Zalecany poziom wilgotności jest 45%-60%.

Po ok. 5 sekundach zostanie wyświetlona wartość wilgotności względnej w pomieszczeniu. Po osiągnięciu przez urządzenie ustawionego poziomu wilgotności w pomieszczeniu urządzenie zostanie wyłączone.

Ultradźwięk

- Aby ustawić intensywność rozpylania, należy nacisnąć przycisk „Ultradźwięk”. Intensywność przedstawiona jest na wyświetlaczu za pomocą dwóch kresek.
- W trybie ustawienia wilgotności urządzenie automatycznie steruje wyjściem pary.
- Za pomocą przycisku Max/Min można zmienić parę i ilość wody.
- W trybie mocy maksymalnej wyświetlone jest 1 - 9 kresek. Pobór mocy 30 Watt.
- W trybie mocy minimalnej wyświetlone są 1 - 3 kreski. Pobór mocy 20 Watt.
- Urządzenie zostanie zawsze włączone w trybie mocy średniej.
- Procent pary w pomieszczeniu i temperatura pokojowa tworzą wspólnie wilgotność względną. Stosunek pary do powietrza różni się w zależności od temperatury. Im wyższa jest temperatura, tym mniej pary może znajdować się w powietrzu.

- W okresie zimowym zimne powietrze przedostaje się do pomieszczenia z zewnątrz i jest ono ogrzewane do temperatury pokojowej. Wilgotność względna ulega obniżeniu. W takim razie należy podwyższyć poziom wilgotności przy użyciu nawilżacza.
- Wilgotność względna w pomieszczeniu powinna wynosić:
 - w sypialni lub w salonie: 45-60%
 - w pokoju szpitalnym: 40-50%
 - w bibliotece: 40-50%

Zegar sterujący (timer)

Za pomocą przycisku zegara można ustawić czas pracy nawilżacza do 12 godzin (w krokach po 1 godzinie). Wyświetlacz co 30 sekund przełącza między wyświetlaniem temperatury pokojowej i zegarem.

Podgrzewanie

Po naciśnięciu przycisku „Podgrzewanie“ woda zostanie lekko podgrzana, żeby nie miała ona wpływu na temperaturę w pomieszczeniu. Zużycie energii 100 W.

Jonizacja

Po naciśnięciu przycisku „Jonizacja“ pary wodne zostaną wzbogacone o jony ujemne. Wynikiem jest efekt letniej burzy.

Ilość jonów w centymetrze sześciennym powietrza:

wysokie góry 8000 jonów/ccm

nad morzem 4000 jonów/ccm

na wsi 1200 jonów/ccm

w mieście 200 jonów/ccm

w biurze tylko 20 jonów/ccm

Poziom wody

W razie braku wody w zasobniku odezwie się 10 sygnałów dźwiękowych i na wyświetlaczu pojawi się symbol wody. Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć zasobnik wody w celu uniknięcia tworzenia się grzybów.

Pilot zdalnego sterowania

Symbole na pilocie dokładnie odpowiadają symbolom na urządzeniu. Należy pamiętać o tym, że między urządzeniem i pilotem nie mogą się znajdować żadne przeszkody.



Czyszczenie

- W razie stosowania twardej wody wymagane jest częstsze czyszczenie. Nadmiar wapnia uniemożliwia poprawną pracę urządzenia i prowadzi do gromadzenia się osadów kamienia wodnego. W takim razie należy stosować wodę przegotowaną lub destylowaną. Nigdy nie używać gazowanej wody mineralnej!



- Najpierw należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Następnie należy wylać wodę ze zasobnika poprzez odkręcenie korka w dolnej części zasobnika. Zamknąć zasobnik, jeżeli urządzenie ma dalej pracować.
- Resztki osadów kamienia wodnego na dnie, w membranie i zasobniku należy usunąć. Należy uważać, żeby nie doszło do uszkodzenia membrany. W razie nadmiernej ilości kamienia wodnego można użyć octu. Po pewnym czasie, w zależności od grubości osadów, kamień wodny zostanie rozpuszczony. Po usunięciu osadu należy dokładnie wypłukać urządzenie czystą wodą. Filtr umieścić w słonej wodzie (1 łyżka soli na 1 litr wody) na 1 dzień w celu odnowienia. Następnie należy wypłukać go w czystej wodzie i pozostawić do wyschnięcia.

Zalecenia Steba: Czyszczenie raz w tygodniu eliminuje powstawanie osadów. Bakterie nie mają szans! W razie regularnej pracy urządzenia czyszczenie jest szybsze i prostsze.

- Ostrożnie wyczyścić membranę ultradźwiękową za pomocą miękkiej szczoteczki. Osady wapnia uniemożliwiają rozpylanie wody. Urządzenie umieścić w suchym miejscu do kolejnego zastosowania.

Utylizacja

Utylizacja opakowania:



Materiałów opakowaniowych nie wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Powinny zostać one przekazane do odzysku.

Pudło: Papier należy przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów.

Plastikowe materiały opakowaniowe należy wrzucić do odpowiednich pojemników na odpady plastikowe

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampka zasilania nie działa.	Brak zasilania.	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania i wyłącznik główny jest włączony.
Lampka świeci się, ale nie ma żadnej pary.	Brak wody w zasobniku	Uzupełnić wodę.
	Przełącznik bezpieczeństwa nie został zwolniony.	Sprawdzić poprawne założenie zasobnika.
Nieprzyjemny zapach.	Zapach nowego urządzenia.	Wyczyścić zasobnik i podstawę i pozostawić w celu wysuszenia przez min. 2 godziny.
	Brudna lub stara woda.	
Lampka nie świeci się, urządzenie nie działa.	Za dużo wody w zasobniku.	

Warunki gwarancji

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, a także za szkody materialne spowodowane wskutek niewłaściwego użytkowania urządzenia lub/i niedotrzymania wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

Általános tudnivalók

Ez a készülék házi használatra készült, nem pedig üzleti célokra. Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben továbbadja a készüléket egy másik személynek, mellékelje hozzá az útmutatót is. A készüléket csak az utasítások értelmében használja, és tartsa be a biztonsági előírásokat. A gyártó nem vállalja a felelősséget olyan károkért vagy balesetekért, amelyek a használati utasítások mellőzése okozott.

Biztonsági tanácsok:

- A készüléket az adatlapon feltüntetett értékek szerint csatlakoztassa az áramkörhöz.
- Ne használja a készüléket, ha hibás a tápkábel, vagy maga a készülék. Minden használat előtt ellenőrizze!
- A tápkábelt tegye olyan helyre, ahol nem áll fenn a veszélye annak, hogy valaki beleakad, és a készülék leesik.



- A készüléket használhatják 8 évnél fiatalabb gyerekek, illetve csökkent fizikai, szenzorikus és mentális képességű, és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben informálták őket a készülék helyes használatáról, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. A gyerekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal. 8 éven aluli gyerekek nem tisztíthatják a készüléket.
- Tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyerekeket a készüléktől és a tápkábeltől.
- Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítővel vagy független távirányítós rendszerrel!
- Működési zavar esetén és használat után mindig kapcsolja ki a készüléket az áramkörből.
- Ne rángassa a tápkábelt. Ne húzza végig éles felületeken, és ne is nyomkodja túlzottan.
- Ne érjen vizes kézzel a csatlakozóhoz és az aljzathoz.
- Az üzemeltetés folyamán ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

- Ne raktározza a szabadban vagy nedves helyen a készüléket.
- Soha ne mártsa vízbe a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha üres a víztartály, vagy nem fogja használni. Ha hosszabb ideig nem használja majd, kapcsolja ki az áramkörből és tisztítsa meg.
- Működési zavar esetén, például ha lelesik a készülék, ne használja.
- A gyártó nem vállalja a felelősséget a helytelen használat okozta károkért.
- A fennálló veszélyek elkerülése érdekében a javítások csak egy szakképzett technikus végezheti el.
- Ha a készülék büdös, füstöl, azonnal kapcsolja ki az áramkörből, és lépjen kapcsolatba a szervizzel.
- A páraszóró nyílását ne irányítsa elektromos készülékekre, sem pedig fali aljzatokra.
- A páraszóró nyílását ne irányítsa fali aljzatokra, bútorra, könyvekre, számítógépekre stb.
- Ha át akarja helyezni a készüléket, először kapcsolja ki az áramkörből. Szállítás közben ne döntse oldalra.


Első használat előtt:


Ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, áztassa a szűrőt 20 percre sós vízbe. A pozitív ionok meglágyítják a vizet.

Fontos: a víz pótlása:

Vegye le a fedelet, és a víztartályt húzza óvatosan, ferdén hátrafelé. A vízszűrő fedelét nyissa ki az óramutató járásával ellenkező irányban (a víztartály alatt van, 4.sz.). Most töltsön hideg vizet a szűrőbe. Csavarja vissza a szűrő fedelét. Helyesen tegye vissza a víztartályt a tartóba (8. sz.), hogy a készülék működőképes legyen.

Bekapcsolás

Csatlakoztassa a tápkábelt a fali aljzathoz. Egy hangjelzést hallható, a kijelzőn megjelenik a helység aktuális hőmérséklete és páratartalma, a bal alsó sarokban pirosan világít a  készenléti üzemmód fénye. A víztartály kék színű LED világítja. A készenléti energiafogyasztás 0,8 watt.

Nyomja meg a  bekapcsolás gombját. Eltűnik a készenléti üzemmód ikonja és a készülék azonnal üzemelni kezd. A kijelzőn 1-6 pálcá látható, a vízpára a tartályból a fúvókába halad (1. sz.), amely 360 fokos szögben forgatható.

(Ha kevés a víz a tartályban, a kijelzőn piros csepp villog és 10 hangjelzés hallható. Pótolja a vizet a Vízpótlás részben ismertetett módon.

Ha visszahelyezi a vízzel telt tartályt, a készülék automatikusan újrakapcsol. Kb. 1 perc múlva a kijelző fénye 50%-kal csökken, és energiatakarékosság céljából alvás üzemmódra vált. Ha megnyomja a gombot, ismét teljes fényben világít.

Bekapcsolás/Kikapcsolás

A gomb megnyomásával a készülék be-, illetve kikapcsolható. Minden gombnyomás után egy hangjelzés hallható és a kijelző felvilágít. Pár perc múlva a fény ismét kihuny.

Páratartalom

A „Páratartalom“ gomb megnyomásával a kívánt páratartalom 45 és 90% között állítható be, lépésenként, százalékokban. A beállítás villog a kijelzőn. Az optimális páratartalom 45%-60%.

Kb. 5 másodperc múlva a kijelzőn megjelenik a helység relatív páratartalma. Ha a készülék eléri a betáplált értéket, magától kikapcsol.

Ultrahang

- Az „ultrahang” gomb megnyomásával beállítható a permetezés szintje és teljesítménye.
Az intenzitást két pálca ábrázolja a kijelzőn.
- Megjegyzés: a Párásítás üzemmódban a készülék automatikusan szabályozza a vízpárát.
- A Max/Min gomb segítségével a vízpára, és ezzel a kipermetezett víz mennyisége módosítható.
- 1 - 9 pálca a maximumot ábrázolja. A fogyasztás 30 watt.
- 1 - 3 pálca a minimumot jelzi. A fogyasztás 20 watt.
- A párasító mindig a közepes teljesítményen kezd működni.
- A helység páratartalma százalékban és a szobahőmérséklet együttesen a relatív páratartalmat alkotják. A pára és levegő közötti arány a hőmérséklettől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál alacsonyabb lesz a levegő páratartalma.
- A téli időszakban hideg levegő áramlik be kívülről, és a helységben megmelegszik. A relatív páratartalom alacsonyabb. A páratartalmat párasítással kell növelni.
A helység optimális relatív páratartalma:
Hálószoba vagy nappali: 45-60%
Kezelőhelyiség: 40-50%
Könyvtár: 40-50%

Időzítő

Az „Időzítő” gombbal beállítható a működtetési időtartam 1 és 12 óra között, egy órás lépésekben. A kijelzőn 30 másodpercenként változik a hőmérséklet és az idő ábrázolása.

Melegítés

A Melegítés gomb megnyomásával a víz enyhén felmelegszik azért, hogy a víz hőmérséklete ne befolyásolja nagyon a helység hőmérsékletét. Az energiafogyasztás 100 watt.

Ionizáció

Az ionizáció gombjának megnyomásával a levegőbe negatív ionok kezdenek áramlani. Ugyanolyan hatás, mint a természetben.

Iónmennyiség egy köbcentiméter levegőre:

Magas hegyekben 8000 ión/cm³

Tengernél 4000 ión/cm³

Vidéken 1200 ión/cm³

Városban 200 ión/cm³

Irodában csupán 20 ión/cm³

Vízszint

10 hangjelzés hallható, és a kijelzőn megjelenik a vízszint ikonja, amennyiben a tartályban kevés a víz. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki a víztartályt, hogy megakadályozza a penészgombát szaporodását.

Távirányító

A távirányítón ugyanolyan ikonok vannak, mint a kijelzőn.

A távirányító és a készülék között Nem lehetnek akadályok.

Bekapcsolás/Kikapcsolás



Tisztítás

- Ha kemény vizet használ, a készüléket gyakrabban kell tisztítani. A túlzott kalciummennyiség meggátolja a készülék helyes működését, és vízkőlerakódásokat okoz. Ilyenkor inkább forralt, vagy desztillált vizet használjon. Soha ne használjon telített ásványvizet!



- Kapcsolja ki a készüléket az áramkörből. A készüléket soha ne mártsa vízbe.
- Kapcsolja ki a készüléket az áramkörből, nyissa ki a fedelét, és öntse ki belőle a vizet úgy, hogy kinyitja a fedelet a tartály aló részén. A fedelet helyezze vissza, ha újra használja a készüléket.
- Távolítsa el az alapzaton, membránban és víztartályban maradt vízkőt. Ha túl sok a vízkő, használjon ecetet. Egy idő után, a mennyiségtől függően, a vízkő feloldódik. Ezután alaposan tisztítsa meg az alapzatot vízzel.
- A szűrőt mártsa egy napra sós vízbe (1 liter vízre 1 evőkanál só). Ezután öblítse ki tiszta vízben, rázza ki belőle a vizet, és szárítsa meg.

Steba - tipp: A hetenkénti tisztítás csökkenti a lerakódás mértékét. Így nem lesz esélyük a baktériumoknak és mikroorganizmusoknak! Ha rendszeresen használja a készüléket, a tisztítás gyorsabb és egyszerűbb lesz.

- Óvatosan tisztítsa meg a készülék alsó részén levő ultrahangos membránt egy puha kefével. A kalcium meggátolja a permetezést. Szerelje szét a készüléket, és a következő használatig tárolja egy száraz helyen.

Likvidálás

A csomagolás likvidálása:

A csomagolás likvidálása:

Nem dobja szemétkébe a csomagolóanyagot. Vigye el egy gyűjtőhelyre.



Doboz: A papírt egy papírgyűjtő telepen adja le. A műanyagból és fóliából készült csomagolást dobja egy megfelelő konténerbe.

A felléphető problémák megoldása

Probléma	Ok	Megoldás
Nem működik a kapcsoló fénye	Nincs csatlakoztatás.	Ellenőrizze a csatlakoztatást és Hogy be van-e kapcsolva a Készülék.
A kapcsoló fénye világít, de nem képződik pára.	Nincs víz a tartályban.	Pótolja a vizet.
	Nincs kioldva a biztosítógomb.	Ellenőrizze, jól van-e Behelyezve a víztartály.
Bűz	A készülék még új.	Mossa ki a víztartályt, törölje meg a talpazatot és szellőztesse min.2 órán keresztül.
	Špinavá alebo stará voda	
Nem világít a fény, a készülék nem működik.	Túl sok víz a tartályban.	

Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Ez a készülék házi használatra készült. A kötelező jótállás 6 hónap, amennyiben a vevő egy magánvállalkozó, és a készüléket magánvállalkozói vagy kereskedelmi célokra vásárolja. A Polgári törvénykönyv értelmében 6 hónapos garancia vonatkozik a következő alkatrészekre: villanykörték, elemek, szilícium –és halogén csövek.

A jótállás nem vonatkozik a

- Készülék vagy az alkatrészek mechanikai károsodására.
- Helytelen használat vagy szállítás okozta károkra.
- Az útmutatóban leírt utasítások ignorálása, illetve illetéktelen személyek által okozta károkra.
- Helytelen használat, raktározás vagy szállítás okozta károkra.
- A 24 hónapos jótállás nem vonatkozik a javításokra, pl. égőcsere, csőcsere, tisztítás és a mészke eltávolítása kávéfőzőknél, vasalóknál, párástíóknál stb. Az ilyen munkákért a szerződési árban kell fizetni. Amennyiben a készülék ellenőrzése folyamán semmiféle hiba sem található, vagy nincsenek betartva a szerződésbe foglalt szabályok, úgy az ellenőrzésnél vagy javításnál keletkezett költségeket a vevőnek kell megtérítenie.
- A jótállást érvényét veszíti, ha a vevő a készüléket hivatalos vagy üzleti célokra használja;
- ha a hibát külső faktorok vagy természeti katasztrófák (például áramzavar, házépítési hibák) okozták.
- A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Ha a felhasználó a készüléket postán vagy szállítóvállalattal küldi el reklamáció céljából, kellőképpen be kell azt csomagolnia, a károsodás elkerülése céljából

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt. A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív kihatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően. A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Splošno

Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo, ne sme se uporabljati v komercialne namene. Natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu. Če daste napravo drugi osebi, ji morate dati tudi navodila za uporabo. Uporabljajte napravo v skladu z navodili za uporabo in upoštevajte varnostne napotke. Ne odgovarjamo za poškodbe ali nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.

Varnostni napotki:

- Aparat priključite na električno omrežje in uporabljajte v skladu s tehničnimi specifikacijami na tablici.
- Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan napajalni kabel ali vtič. Pred vsako uporabo preverite stanje aparata.
- Napajalni kabel speljite tako, da aparat ne bi padel.



- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja. Otroci ne smejo uporabljati embalaže kot igračo. Otroci nad 8 let lahko čistijo in vzdržujejo aparat samo pod nadzorom.
- Otroci do 8 let naj se ne nahajajo v bližini aparata in kabla.
- Ne upravljajte naprave s časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
- Po vsaki uporabi ali v primeru okvare izvlecite vtič iz vtičnice.
- Ne vlecite za napajalni kabel. Ne vlecite kabla preko ostrih robov in ne zvijajte ga.
- Ne dotikajte se napajalnega kabla ali vtiča z mokrimi rokami.
- Aparata med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.

- Ne puščajte naprave na prostem ali na vlažnem mestu.
- Ne potaplajte naprave v vodo.
- Aparat izklopite, če je rezervoar za vodo prazen ali če ga ne boste uporabljali. Če ga dalj časa ne nameravate uporabljati, da izključite iz električnega omrežja in očistite.
- Nikdar ne uporabljajte naprave, ki se je poškodovala s padcem ali kako drugače.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.
- Iz varnostnih razlogov sme vsa popravila, vključno z menjavo napajalnega kabla, izvajati samo usposobljen serviser.
- Če iz aparata izhaja neprijeten vonj ali dim, ga takoj izklopite, izključite iz električnega omrežja in se obrnite na servisni center.
- Izstop pare naj ne bo usmerjen proti električnim aparatom ali vtičnicam.
- Izstop naj ne bo usmerjen proti vtičnicam, pohoštvu, knjigam, računalnikom ipd.
- Preden aparat prenesete drugam, ga izključite iz električnega omrežja. Med prenašanjem ga ne nagibajte.


Pred prvo uporabo:


Po tem, ko dalj časa niste uporabljali aparata, vodni filter namočite za 20 minut v slano vodo. Pozitivni ioni vodo zmehčajo.

Pomembno - polnjenje rezervoarja z vodo:

Odstranite pokrov in rahlo potegnite rezervoar postrani nazaj. Pokrov rezervoarja z vodnim filtrom odprite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca (nahaja se pod rezervoarjem za vodo št. 4). Rezervoar napolnite s hladno vodo. Privijte pokrov z vodnim filtrom. Vstavite rezervoar vode pravilno v nosilec št. 8, da bi pravilno deloval.

Vklop naprave

Vtaknite vtič v električno vtičnico. Oglasi se zvočni signal, na zaslonu se prikaže trenutna temperatura in vlažnost v prostoru in stanje pripravljenosti  sveti rdeče v levem spodnjem kotu zaslona. Rezervoar za vodo je osvetljen z modro LED lučko. V stanju pripravljenosti je poraba električne energije 0,8 vata.

Pritisnite na gumb vklopa . Znak stanja pripravljenosti izgine z zaslona in vlažilec začne delovati. Na zaslonu se prikaže 1-6 črtic in vodna para začne izhajati iz rezervoarja čez šobo (št. 1), ki jo lahko obračate za 360°.

Če v rezervoarju za vodo ni dovolj vode, začne na zaslonu utripati rdeča kapljica in oglasi se 10 zvočnih signalov. Napolnite rezervoar (Polnjenje rezervoarja z vodo).

Aparat začne delovati takoj, ko je rezervoar na mestu. Čez približno 1 minuto se osvetlitev zaslona (-50 %) spremeni na režim sleep zaradi varčevanja z energijo. Ko pritisnete na gumb, je osvetlitev spet močna.

Vklop/izklop

S pritiskom na gumb „Vklop/izklop“ aparat vklopite/izklopite. Po vsakem pritisku na gumb se oglasi zvočni signal in zaslon se osvetli. Čez nekaj minut se osvetlitev zaslona zopet izklopi.

Vlažnost

S pritiskom na gumb za vlažnost lahko nastavite vlažnost od 45 do 90 %. Nastavitev utripa na zaslonu. Priporočena vlažnost je 45 %-60 %. Čez približno 5 sekund se na zaslonu prikaže relativna vlažnost v prostoru. Ko vlažnost v prostoru doseže želeno vrednost, se aparat izklopi.

Ultrazvok

- S pritiskom na gumb „ultrazvok“ lahko nastavite moč razprševanja. Moč je prikazana z dvema črticama na zaslonu.
- Opomba: v programu za vlažnost vlažilcev samodejno upravlja nastajanje vodne pare.
- S pritiskom na Max/Min lahko spremenite nastajanje pare in s tem količino vode.
- 1 - 9 črtic se prikazuje za maksimum. Poraba 30 vatov
- 1 - 3 črtice se prikazujejo za minimum. Poraba 20 vatov
- Vlažilec začenja vedno s srednjim programom.
- Odstotek pare v prostoru in temperatura v prostoru skupaj predstavljata relativno vlažnost. Razmerje med paro in zrakom je različno pri različnih temperaturah. Čim višja temperatura, tem manj pare je lahko v zraku.
- V zimskem času od zunaj prodira hladen zrak in se ogreva v prostoru. Relativna vlažnost se zniža. Vlažnost je treba zvišati z vlažilcem.
- Relativna vlažnost v prostoru bi naj bila:
spalnica ali dnevna soba: 45-60 %
bolniška soba: 40-50 %
knjižnica: 40-50 %

Časovnik

Z gumbom za nastavev časa lahko nastavite čas delovanja do 12 ur v korakih po eni uri. Na zaslonu se vsakih 30 sekund izmenjuje prikaz temperature in časovnika.

Gretje

S pritiskom na gumb „gretje“ se voda rahlo predgreje, da voda ne bi preveč vplivala na temperaturo v prostoru. Poraba energije 100 W.

Ionizacija

Če pritisnete na gumb „ionizacija“, se vodna para obogati z negativnimi ioni. Ta efekt je podoben kot po poletni nevihti. Količina ionov na kubični centimeter zraka: visoko v gorah 8000 ionov/cm³
ob morju 4000 ionov/cm³
na podeželju 1200 ionov/cm³
v mestu 200 ionov/cm³
v pisarni samo 20 ionov/cm³

Nivo vode

Če je v rezervoarju premalo vode, se oglasi 10 zvočnih signalov in na zaslonu se prikaže znak vodne gladine. Rezervoar za vodo odstranite iz naprave, če naprave dalj časa ne boste uporabljali, da se prepreči nastajanje plesni.

Daljinski upravljalnik

Znaki na daljinskem upravljalniku so enaki kot na aparatu. Med aparatom in daljinskim upravljalnikom ne sme biti ovir.



Čiščenje

- Če uporabljate trdo vodo, je treba aparat pogosteje čistiti. Voda z visoko vsebnostjo kalcija ovira pravilno delovanje aparata in povzroča kopičenje vodnega kamna. Zato je priporočljivo uporabljati prekuhano ali destilirano vodo. Ne uporabljajte gazirane mineralne vode!



- Najprej aparat izključite iz električnega omrežja. Ne potaplajte naprave v vodo.
- Aparat izključite iz električnega omrežja, odprite pokrov na spodnji strani rezervoarja in izlijte vodo. Če želite aparat zopet uporabiti, zaprite rezervoar.
- Obrišite preostali vodni kamen na dnu, membrani in rezervoarju. Ne poškodujte membrane. Če se nakopiči preveč vodnega kamna, uporabite raztopino vode in kisa. Po določenem času se vodni kamen raztopi. Potem ga še temeljito očistite s čisto vodo. Filter dajte v slano vodo (1 žlica soli na 1 liter vode) za en dan, da se obnovi. Nato ga oplaknite s čisto vodo in pustite, da se posuši.

Nasvet: s tedenskim čiščenjem se izognete nastanku usedlin. Bakterije nimajo šans! Če aparat uporabljate redno, je čiščenje preprostejše in hitrejše.

- Previdno očistite ultrazvočno membrano na spodnjem delu s pomočjo mehke krtačke. Vodni kamen ovira razprševanje. Sestavite aparat in shranite ga na suhem mestu do naslednje uporabe.

Odstranitev

Odstranitev embalaže:

Embalaže ne mečite med komunalne odpadke. Odnosite jo na zbirno mesto.



PS



PP



PE

Škatla: Papir odnesite na zbirno mesto.
Plastične embalažne materiale in folije dajte v posebne zabojnike.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Kontrolna lučka napajanja ne deluje.	Ni priključen.	Preverite, če je aparat priključen in če je vklopljeno glavno stikalo.
Kontrolna lučka gori, toda para ne izhaja.	V rezervoarju ni vode.	Napolnite rezervoar.
	Varnostno stikalo se ni sprožilo.	Preverite, če je rezervoar pravilno vložen.
Vonj.	Vonj po novem aparatu.	Očistite rezervoar in podstavek in pustite ga odprtega vsaj 2 uri, da se posuši.
	Umazana ali stara voda.	
Kontrolna lučka ne gori, aparat ne deluje.	Zelo veliko vode v rezervoarju.	

Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.